



GIESSEREIWERKZEUGE

FOUNDRY TOOL

OUTILLAGE DE FONDERIE

Albert Turk GmbH & Co. KG
Mühlhofe
58540 Meinerzhagen
☎ +49 (0) 2358 2727 - 0
info@albert-turk.de
www.albert-turk.de

*Qualität
aus Tradition*
turk
Made in Germany seit 1857

Art. Nr. 1100

Gießschalen / Pouring bowl / Capsule de coulée

aus einem Stück geschmiedet, 1/2 kugelförmig, 1 Ausguss
single-piece forged, hemispherical, 1 spout
forgées d'une seule pièce, 1/2sphérique, 1 bec de coulée



∅	mm	60	80	100	120	150	180	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5	5	5
Gewicht / weight / poids	Kg	0,40	0,60	0,90	1,40	2,00	2,50	3,00

Art. Nr. 1101

Bleischmelzkessel / Lead melting pot / Bassines de fusion pour le plomb

aus einem Stück geschmiedet, mit Einhängebügel oder seitlichem Zapfen, mit Ausguss
single-piece forged, with hanger or lifting lugs, with spout
forgées d'une seule pièce, avec étrier de suspension or tourillon latéral, avec bec de coulée



Sonderausführung: 3 Füße
Special equipment: 3 supports
Exécution spéciale: 3 pieds

∅	mm	150	180	200	220	240	260	280	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10
Gewicht / weight / poids	Kg	2,50	3,00	4,00	5,00	5,50	6,00	6,50	7,00

Art.-Nr. 1102

Schmelzschalen / Meltig bowl / Coupelles de fusion

aus einem Stück, 10 mm Wandung
single-piece, 10 mm wall thickness
d'une seule pièce, parois de 10 mm
Sonderausführung: mit Ausguß / 80 mm Auflegerand
Specialmequipment: spout / 80 mm rim
Exécution spéciale: bec de coulée / 80 mm bordure d'appui



∅	mm	250	300	350	400
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	10	10	10	10
Gewicht / weight / poids	Kg	7,00	10,00	15,00	25,00

Art.-Nr.1200

Gießlöffel / Forged ladles / Cuillers de coulée

mit Ausguss und spitzem Stiel, 400 mm lang, zum Aufschlagen eines Holzheftes
 with spout and pointed handle, 400 mm long for wooden handle
 avec bec de coulée et queue pointue de 400 mm pour recevoir un manche bois



∅	mm	60	70	80	90	100	110	120
Wandst. / wall thickn. / épais. (A)	mm	2	2	2	2	2	2	2
Wandst. / wall thickn. / épais. (B)	mm	5	5	5	5	5	5	5
Gewicht / weight / poids (A)	Kg	0,20	0,30	0,40	0,50	0,60	0,70	0,80
Gewicht / weight / poids (B)	Kg	0,50	0,60	0,70	0,80	0,90	1,10	1,40

∅	mm	130	140	150	160	170	180	190
Wandst. / wall thickn. / épais. (A)	mm	2	2	2	2	2	2	2
Wandst. / wall thickn. / épais. (B)	mm	5	5	5	5	5	5	5
Gewicht / weight / poids (A)	Kg	0,90	1,00	1,30	1,40	1,50	1,70	2,00
Gewicht / weight / poids (B)	Kg	1,60	1,80	2,00	2,20	2,40	2,60	3,00

∅	mm	200	210	220	230	240	250
Wandst. / wall thickn. / épais. (A)	mm	2	2	2	2	2	2
Wandst. / wall thickn. / épais. (B)	mm	5	5	5	5	5	5
Gewicht / weight / poids (A)	Kg	2,40	2,60	2,80	2,90	3,10	3,50
Gewicht / weight / poids (B)	Kg	3,40	3,80	4,50	4,80	5,20	5,50

Art.-Nr. 1203

Bleigießlöffel / Forged ladles / Cuillers de coulée pour plomb

aus einem Stück geschmiedet, mit Hakenstiel
 single-piece forged, with hook handle
 forgée d'une seule pièce, avec manche à crochet



∅	mm	60	80	100	120	140	160	180
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5	5	5
Inhalt / cap. / conten.	L	0,06	0,13	0,26	0,45	0,78	1,07	1,53
Gewicht / weight / poids	Kg	0,50	0,80	1,20	1,50	2,00	2,80	3,30

∅	mm	200	220	240	260	280	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5	5
Inhalt / cap. / conten.	L	2,10	2,80	3,60	4,60	5,75	7,00
Gewicht / weight / poids	Kg	4,50	4,80	5,60	6,00	6,50	7,00

Art.-Nr. 1204

Gießlöffel / Forged ladles / Cuillers de coulée

mit flachem Stuppstiel, mit 1 oder 2 Ausgüssen
with flat handle, with 1 or 2 spouts
avec manche court plat, 1 ou 2 becs de coulée



∅	mm	60	80	100	120	140	160	180
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	2 - 3	2 - 3	2 - 3	2 - 3	2 - 3	2 - 3	2 - 3
Gewicht / weight / poids	Kg	0,30	0,40	0,50	0,80	0,90	1,40	1,50

∅	mm	200	220	240	280	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	2 - 3	2 - 3	2 - 3	2 - 3	2 - 3
Gewicht / weight / poids	Kg	2,00	3,00	3,50	4,00	4,50

Art.-Nr. 1201

Gießlöffel / Forged ladles / Cuillers de coulée

wie Artikel-Nr 1204, mit Dülle für T-Stiel
same as item no. 1204 with socket for T-handle
ie même qur No. 1204, avec embout de manche en T



Art.-Nr. 1205

Gießlöffel / Forged ladles / Cuillers de coulée Qual. I (Nicoterm), II (Thermax), III (Ferrum)

mit kantigem Stiel Stuppstiel, mit 1 oder 2 Ausgüssen
with square handle, with 1 or 2 spouts
avec manche rectangulaire, 1 or 2 becs de coulée



∅	mm	60	80	100	120	140	160	180
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5	5	5
Gewicht / weight / poids	Kg	0,50	0,70	0,90	1,40	1,80	2,10	2,60

∅	mm	200	220	240	280	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5
Gewicht / weight / poids	Kg	3,40	4,50	5,20	5,80	6,00

Art.-Nr. 1300**Gießschalen / Pouring bowl / Capsule de coulée**

mit oder ohne Ausguss, aus einem Stück gezogen
 with or without spout, drawn in one piece
 avec ou sans bec de coulée, étirée d'une seule pièce



∅	mm	50	60	70	80	90	100
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	2	2	2	2	2	2
Inhalt / cap. / conten.	L	0,025	0,046	0,075	0,115	0,166	0,231
Gewicht / weight / poids	Kg	0,05	0,08	0,13	0,16	0,21	0,26

∅	mm	110	120	130	140	150	160
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	3	3	3	3	3	3
Inhalt / cap. / conten.	L	0,294	0,388	0,499	0,629	0,781	0,955
Gewicht / weight / poids	Kg	0,44	0,59	0,59	0,69	0,89	0,94

∅	mm	170	180	190	200	210	220
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	4	4	4	4	4	4
Inhalt / cap. / conten.	L	1,112	1,331	1,576	1,851	2,155	2,422
Gewicht / weight / poids	Kg	1,33	1,50	1,50	1,90	1,90	3,05

∅	mm	230	240	250	260	280	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5	5
Inhalt / cap. / conten.	L	2,784	3,182	3,615	4,086	5,147	6,378
Gewicht / weight / poids	Kg	3,05	3,75	3,75	4,25	4,65	5,45

Art.-Nr. 1304**Gießlöffel / Pouring ladle / Louche à couler**

mit oder ohne Ausguss, aus einem Stück gezogen, mit flachem Stuppstiel
 with or without spout, drawn in one piece, with flat handle
 avec ou sans bec de coulée, étirée d'une seule pièce, avec manche court plat



∅	mm	50	60	70	80	90	100
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	2	2	2	2	2	2
Inhalt / cap. / conten.	L	0,025	0,046	0,075	0,115	0,166	0,231
Gewicht / weight / poids	Kg	0,08	0,10	0,15	0,20	0,25	0,30

∅	mm	110	120	130	140	150	160
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	3	3	3	3	3	3
Inhalt / cap. / conten.	L	0,294	0,388	0,499	0,629	0,781	0,955
Gewicht / weight / poids	Kg	0,50	0,65	0,65	0,75	0,95	1,00

∅	mm	170	180	190	200	210	220
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	4	4	4	4	4	5
Inhalt / cap. / conten.	L	1,112	1,331	1,576	1,851	2,155	2,422
Gewicht / weight / poids	Kg	1,48	1,65	1,65	2,05	2,05	3,20

∅	mm	230	240	250	260	280	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5	5	5	5
Inhalt / cap. / conten.	L	2,784	3,182	3,615	4,086	5,147	6,378
Gewicht / weight / poids	Kg	3,20	4,00	4,00	4,50	5,00	5,80

Art.-Nr. 1302**Gießlöffel / Pouring ladle / Louche à couler**

mit oder ohne Ausguss, aus einem Stück gezogen, mit angeschweißtem Rundstiel 400 mm lang
 with or without spout, drawn in one piece, with round handle 400 mm long by welding
 avec ou sans bec de coulée, étirée d'une seule pièce, avec manche rond souder



∅	mm	50	60	70	80	90	100
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	2	2	2	2	2	2
Inhalt / cap. / conten.	L	0,025	0,046	0,075	0,115	0,166	0,231
Gewicht / weight / poids	Kg						

∅	mm	110	120	130	140	150	160
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	3	3	3	3	3	3
Inhalt / cap. / conten.	L	0,294	0,388	0,499	0,629	0,781	0,935
Gewicht / weight / poids	Kg						

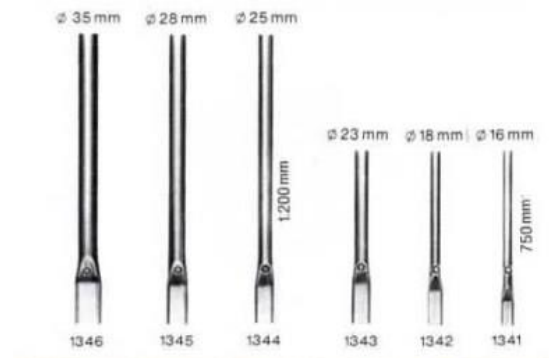
∅	mm	170	180	190	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	4	4	4	4
Inhalt / cap. / conten.	L	1,112	1,351	1,576	1,851
Gewicht / weight / poids	Kg				

Stahlrohrstiele / Steel tube handles / manches en tube d'acier

Art. - Nr.	Ø (mm)	Länge / length / longueur (mm)	Gewicht / weight / poids (Kg)	Für / for / pour Ø (mm)
1341	16	750	0,25	50 - 70
1342	18	750	0,30	80 – 100
1343	23	750	0,40	110 – 160
1344	25	1200	1,00	170 – 220
1345	28	1200	1,20	230 – 260
1346	35	1200	1,50	280 - 300

Rohrstiele komplettieren, befestigen:
 Completing, Fastening of tube handles:
 Manches tubulaires completer attacher:

Art. - Nr.	
1350	Anschweißen / welding / souder
1353	Annieten / riveting / riveter
1355	Verschrauben / screwing / visser



Art.-Nr. 1210

Abschäumer / Skimming ladles / Ecumaires

mit Hakenstiel 1000 mm lang, mit Bohrungen Ø 12 mm
 with hook handle, 1000 mm long, with holes Ø 12 mm
 queue de 1000 mm à bec, trous Ø 12 mm

Ø	mm	120	160	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	3 - 5	3 - 5	3 - 5
Löcher / holes / no de trous		5	5	9
Gewicht / weight / poids	Kg	2,00	2,50	3,50



Art.-Nr. 1211

Abschäumer / Skimming ladles / Ecumaires Qual. I (Nicoterm), II (Thermax), III (Ferrum)

mit rundem oder kantigem Stuppstiel, Bohrungen Ø 12 mm, 6-10 mm Wandung
 with round or square handle, holes Ø 12 mm, 6-10 mm wall thickness
 avec queue courte ronde ou rectangulaire, trous Ø 12 mm, épaisseur 6-10 mm

Ø	mm	120	160	200	250	300
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10	6 - 10
Löcher / holes / no de trous		5	5	9	12	18
Gewicht / weight / poids	Kg	1,00	1,80	2,30	3,00	5,00



Art.-Nr. 1311

Abschäumer / Skimming ladles / Ecumaires

mit flachem Stuppstiel, aus einem Stück gezogen, Qualität IV, 1/4 tief
with flat handle, drawn in one piece, Qual. IV, 1/4 deep
avec manche court plat, etirée d'une seule pièce, Qual. IV, 1/4 profondeur



∅	mm	120	150	180	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	6	6	6	6
Löcher / holes / no de trous		5	5	9	9
Löcher / holes / trous	∅ mm	12	12	12	12
Gewicht / weight / poids	Kg	0,70	1,10	1,50	1,80

∅	mm	220	240	300	340
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	8	8	8	8
Löcher / holes / no de trous		13	13	13	13
Löcher / holes / trous	∅ mm	12	12	20	20
Gewicht / weight / poids	Kg	3,00	3,30	4,70	6,00

Art.-Nr. 1312

Abschäumer / Skimming ladles / Ecumaires

wie 1311, ohne Stiel
as 1311, without handle
le même que 1311, sans manche

Art.-Nr. 1213

Tauchglocke / Plunger / Cloches ventouses Qual. I (Nicoterm), II (Thermax), III (Ferrum)

mit aufgeschweißtem Rundeisenstiel, 1000 mm lang
with welded-on round-iron handle, 1000 mm long
avec queue soudée de 1000 mm en fer rond



∅	mm	120	160	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5
Löcher / holes / no de trous		4	4	4
Löcher / holes / trous	∅ mm	12	12	12
Gewicht / weight / poids	Kg	3,00	3,80	4,30
Tiefe / depth / profondeur		1/3	1/3	1/3

∅	mm	120	160	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	5	5	5
Löcher / holes / no de trous		4	4	4
Löcher / holes / trous	∅ mm	12	12	12
Gewicht / weight / poids	Kg	3,50	4,20	5,50
Tiefe / depth / profondeur		1/2	1/2	½

Art.-Nr. 1213 a

Tauchglocke / Plunger / Cloches ventouses

dto. wie oben, jedoch Glocke und Stiel Qualität I, Ø 160 mm, 1/3 tief
same as above but with bell and handle of quality I, Ø 160 mm, 1/3 down
identique à 1213, mais avec cloche et queue qualité I Ø 160 mm, 1/3 profondeur

Art.-Nr. 1313

Tauchglocke / Plunger / Cloches ventouses

aus einem Stück gezogen, Qual. IV mit aufgeschweißtem Rundeisenstiel Ø 18 mm, 1000 mm lang
drawn in one piece, qual. IV with welded-on round steel handle Ø 18 mm and 1000 mm long
étiré d'une seule pièce, qual. IV avec manche soudée de 1000 mm en fer rond, Ø 18 mm



1313

Ø	mm	120	150	180	200	230	250
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	8	8	8	8	8	8
Löcher / holes / no de trous		8	8	8	8	8	8
Löcher / holes / trous	Ø mm	12	12	12	12	12	12
Gewicht / weight / poids	Kg	2,80	3,60	3,90	5,20	5,60	6,00
Tiefe / depth / profondeur		1/3	1/3	1/3	1/3	1/3	1/3

Art.-Nr. 1314

Tauchglocke / Plunger / Cloches ventouses

aus einem Stück gezogen, Qual. IV mit aufgeschweißtem Rundeisenstiel Ø 18 mm, 1000 mm lang
drawn in one piece, qual. IV with welded-on round steel handle Ø 18 mm and 1000 mm long
étiré d'une seule pièce, qual. IV avec manche soudée de 1000 mm en fer rond, Ø 18 mm



1314

Ø	mm	120	150	180	200	230	250
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	8	8	8	8	8	8
Löcher / holes / no de trous		8	8	8	8	8	8
Löcher / holes / trous	Ø mm	12	12	12	12	12	12
Gewicht / weight / poids	Kg	3,50	4,20	5,00	5,60	6,50	8,00
Tiefe / depth / profondeur		1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2

Ohne Stiel, Mindergewicht 2Kg. Behandlung wie Qual. III
Without handle, weight reduction 2Kg. Processing as Qual. III
Sans manche, réduction de poids 2Kg. Instructions que Qual. III



1314

1313

Auf Anfrage - on request - sur demande

Art.-Nr. 1214

Tiegelkrätzer / Scraper / Grattoirs à creusets

aus einem Stück, rechtwinkelig, verkröpft, mit rundem oder kantigem Stuppstiel, 1/2 rund
 single-piece, right-angled, offset, with round or rectangular handle, half round
 d'une seule pièce coudés à l'équerre, manche rond ou rectangulaire, grattoir demi-lune



∅	mm	120	160	200
Wandst. / wall thickn. / épais.	mm	10	10	10
Gewicht / weight / poids	Kg	2,50	3,00	3,50

Art.-Nr. 1215

Knippen / Crowbar / Leviers de coquilleurs

stählern, gehärtet, Knippkante beschliffen
 steel, hardened, ground prying edge
 en acier trempé, arête affûtée



Länge / length / longueur	mm	300	400	500
Gewicht / weight / poids	Kg	0,50	0,80	1,00

Art.-Nr. 1216

Gießzange / Foundry tongs / Pinces de coquilleurs

aus einem Stück geschmiedet, sauber vernietet
 single-piece forgings, nearly riveted
 forgées d'une seule pièce, soigneusement rivées



∅	mm	10	10	10
Schenkellänge leg length longueur des brances	mm	180	220	260
Maullänge jaw length longueur des becs	mm	70	80	90
Gewicht / weight / poids	Kg	0,20	0,30	0,40

Art.-Nr. 1217

Gießzange / Foundry tongs / Pinces de coquilleurs

aus einem Stück geschmiedet, sauber vernietet
 single-piece forgings, nearly riveted
 forgées d'une seule pièce, soigneusement rivées



∅	mm	16	16	16
Schenkellänge leg length longueur des brances	mm	180	220	260
Maullänge jaw length longueur des becs	mm	70	80	90
Gewicht / weight / poids	Kg			

Behandlungsanweisung	Directions	Instructions
<p>Beachten Sie bitte beim Einsatz unserer Werkzeuge die folgenden Hinweise:</p> <p>Gießlöffel, Abschäumer und Tauchglocken fertigen wir in 3 Qualitäten an:</p> <p>Qualität I Nicoterm - rot gekennzeichnet hochhitzebeständig bis 1400 °C</p> <p>Qualität II Thermax - blau gekennzeichnet hitzebeständig bis 1200 °C</p> <p>Qualität III Ferrum - nicht gekennzeichnet beständig bis 1000 °C</p> <p>Diese Werkzeuge unterliegen einem Verschleiß. Im Laufe der Zeit brennen sie durch oder werden spröde und zeigen Rissbildungen. Durch eine laufende Entkohlung des Materials - bedingt durch häufiges Erhitzen und Erkalten - werden sie brüchig.</p> <p>Vorzeitiges Durchbrennen können Sie verhindern, wenn diese Geräte nur gut geschlichtet eingesetzt werden.</p> <p>Die Standzeiten bei Werkzeugen der Qualität III lassen sich erhöhen, wenn Sie Ihrem Gießer zwei Geräte stellen, die er wechselweise einsetzen kann. Eine plötzliche Abkühlung des Materials wird dadurch verhindert, wenn z.B. neue Schlichte angebracht werden muss.</p> <p>Bei unseren hitzebeständigen Qualitäten I und II ist umgekehrt zu verfahren. Ein vorzeitiges Entkohlen, d.h. Verspröden des Materials, wird vermieden, wenn die Werkzeuge der Qualität I und II mehrmals täglich in kaltem Wasser plötzlich von einer hohen Temperatur abgeschreckt werden.</p> <p>Bitte machen Sie Ihren Mitarbeiter auf diese Hinweise aufmerksam. Unsere Werkzeuge werden es Ihnen bei sorgfältiger Behandlung im Sinne obiger Ausführungen durch längere Standzeiten danken.</p>	<p>For use of our tools please observe the following:</p> <p>Foundry ladles, Skimming ladles and Dippers are manufactured in 3 qualities:</p> <p>Quality I Nicoterm - marked red highly heat resistant 1400 °C</p> <p>Quality II Thermax - marked blue heat resistant 1200 °C</p> <p>Quality III Ferrum - not marked resistant 1000 °C</p> <p>These tools can deteriorate. In time they burn through or become brittle and flaws appear. Through the continuous decarbonizing of the material - due to frequent heating up and cooling down - the tools become friable.</p> <p>Premature deterioration can be avoided if only well smoothed tools are used.</p> <p>The working life of our Quality III can be prolonged if two tools are made available to your melter which he can use alternately. A sudden cooling down of the material can be avoided for instance if the tool is smoothed anew.</p> <p>Our heat resisting Qualities I and II have to be treated vice versa. A premature decarbonizing i.e. brittling of the material is avoided if the tools of Qualities I and II are immersed several times daily in cold water thus bringing about a sudden reduction in temperature.</p> <p>Please instruct your colleagues accordingly. If our tools are treated with care they will reward you by providing a longer life of service.</p>	<p>Pour l'utilisation de nos outils, nous vous prions de bien vouloir tenir compte des indications suivantes:</p> <p>Cuillers de coulée, écumeurs, cloches et plongeurs sont fabriqués en trois qualités:</p> <p>Qual. I Nicoterm - repérage en rouge haute réfractarité 1400 °C</p> <p>Qual. II Thermax - repérage en bleu bonne réfractarité 1200 °C</p> <p>Qual. III Ferrum - sans repérage réfractarité moyenne 1000 °C</p> <p>Ces outils sont soumis à l'usure. Au cours du temps, ils arrivent à se percer, ou encore deviennent fragiles et présentent des phénomènes de criquage. La décarburation permanente du matériau, provoquée par les cycles fréquents de chauffage et refroidissement, leur confère une certaine fragilité.</p> <p>Vous pourrez éviter une mise hors service prématurée en n'utilisant ces outils que bien poteyés.</p> <p>La durée de vie des outils de notre qualité III peut être améliorée si vous mettez à la disposition de votre fondeur deux outils qu'il pourra utiliser à tout rôle. On évite ainsi tout refroidissement brutal du matériau, par exemple lorsqu'un nouveau poteyage est devenu nécessaire.</p> <p>Avec nos qualités réfractaires I et II, il faut procéder tout à l'inverse. On évitera leur décarburation prématurée, c'est-à-dire la fragilisation du matériau, en refroidissant brutalement plusieurs fois par jour dans l'eau froide les outils en qualité I et II portés à haute température.</p> <p>Veuillez avoir l'amabilité de signaler ces quelques précautions à l'attention de vos collaborateurs. Vos outils vous en dédommageront par une plus longue durée de vie s'ils sont soigneusement traités comme indiqué ci-dessus.</p>